



Les Modes et les Temps dans les Phrases avec un Sens d'Injonction dans le Roman les Malheurs de Sophie par la Comtesse de Ségur

Eva Wresni Hapsari[✉] Bernadus Wahyudi Joko Santoo[✉] Sri Rejeki Urip[✉] Anastasia Pudjitrherwanti[✉]

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :

Reçu Juin 2020

Accepté Janvier 2021

Publié Octobre 2021

Keywords :

phrase, injonction, mode, temps

Abstract

The purpose of this research is to find and analyze the moods and the tenses in the sentences with injonction meaning in the novel *Les Malheurs de Sophie* by La Comtesse de Ségur. This research uses a deductive approach. The data of this research are all the sentences in the novel *Les Malheurs de Sophie* containing injonction meaning. The method used to collect the data is read carefully method, which is carried out using the *sadap* technique, then proceed with non-live conversation (SBLC) technique and noting technique. The method used to analyze the data is referential (identity) method, which is carried out with dividing-key-factor technique, then continued with equalizing technique. In this research, the moods found in the sentences with an injonction meaning are the imperative mood (188), the indicative mood (15), and the subjunctive mood (1). In addition, the tenses found are the present tense (196) and the future tense (8).

Extrait

Le but de cette recherche est de trouver et analyser les modes et les temps dans les phrases avec un sens d'injonction dans le roman *les Malheurs de Sophie* par la Comtesse de Ségur. Cette recherche utilise l'approche déductive. Les données utilisées sont toutes les phrases dans le roman *Les Malheurs de Sophie* qui contiennent un sens d'injonction. La méthode qui est utilisée pour collecter de données est la méthode de lire attentivement avec la technique de base, à savoir la technique de tapotement et les techniques avancées, à savoir la technique de non participée à la conversation réelle (SBLC) et aussi la technique de noter. Pour analyser les données, la méthode qui est utilisée est la méthode *depadan* référentielle avec la technique de base PUP (choisir la substance déterminant qui sort hors de la parole) et puis continuée par la technique avancé HBS (relier-comparer-e-galiser). Dans cette recherche, les modes trouvés dans les phrases avec un sens d'injonction sont l'impératif (188), l'indicatif (15), et le subjonctif (1). De plus, les temps trouvés sont le présent (196) et le futur (8).

© 2021 Universitas Negeri Semarang

[✉] Adresse:

Gedung B4 FBS Universitas Negeri Semarang
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

ISSN 2252-6730

INTRODUCTION

L'injonction est toute attitude de parole destinée à obtenir de l'interlocuteur qu'il se comporte selon le désir du locuteur, qu'il s'agisse d'un ordre ou d'une défense (Calvet, 2020). Les injonctions sont généralement, structurellement, exprimées sous forme de phrases injonctives. Même ainsi, elles peuvent également être exprimées sous d'autres formes de phrases. Cela peut être vu du point de vue du langage fonctionnellement.

Selon Riegel, *et al.* (1994 : 408-409), les injonctions sous forme de phrases injonctives sont caractérisées par deux modes, à savoir l'impératif et le subjonctif. Ils expliquent également que les injonctions peuvent être exprimées par trois autres formes de phrases. Sur cette base, dans cette étude, la chercheuse s'intéresse à trouver et analyser les mode et les temps contenus dans les phrases avec un sens d'injonction, à savoir les phrases injonctives, les phrases déclaratives et les phrases interrogatives contenues dans un roman français dont le titre est *Les Malheurs de Sophie*.

Le mode est une catégorie grammaticale associée en général au verbe et traduisant le type de communication instituée par le locuteur entre lui et son interlocuteur (statut de la phrase) ou l'attitude du sujet parlant à l'égard de ses propres énoncés (Dubois, *et al.*, 2001 :306). Les modes se différencient d'abord en fonction de leur capacité à présenter des indications de personne et de temps grammaticaux, à savoir les modes personnels et les modes impersonnels. Le mode personnel contient l'impératif, le subjonctif et l'indicatif tandis que le mode impersonnel contient l'infinitif et le participe (et le gérondif). Chaque mode mentionné ci-dessus comporte différents temps. Selon Riegel, *et al.* (1994 :291) le temps (chronologie) : d'un point de vue externe, le procès est situé chronologiquement dans l'une des trois époques (passé, présent ou avenir), selon le rapport entre les deux repères temporels (point d'énonciation, point de l'événement). De plus, Bescherelle (2006 :465) définit que les marques du temps situent l'événement dont on parle par rapport au moment où l'on parle.

Les phrases déclaratives interprétées indirectement comme injonctives, en particulier au futur. Même ainsi, les phrases déclaratives avec un sens d'injonction peuvent également être exprimées au présent de l'indicatif (Grevisse et Goosse, 2008 :475). L'examen de la situation lui indique que cette phrase déclarative exprime une des conditions d'une injonction (il y a quelque chose à faire). Dans ce contexte, le locuteur accomplit donc indirectement un acte d'injonction. De même avec les phrases interrogatives, elles sont associées indirectement à un acte de demande ou d'ordre. Pour exemple, la phrase « *Pouvez-vous fermer la fenêtre ?* » perd sa valeur interrogative pour exprimer indirectement une demande. On en veut pour preuve le test de la réponse ou de l'enchaînement sur le sens littéral : répondre *oui* à cette question sans faire ce que le locuteur demande serait déplacé ou humoristique (Riegel, *et al.* 1994 : 589).

Dans cette recherche, j'ai analysé deux problématiques suivantes : (i) Quels sont les modes dans les phrase avec un sens d'injonction dans le roman *Les Malheurs de Sophie* ? (ii) Quels sont les temps dans les phrases avec un sens d'injonction dans le roman *Les Malheurs de Sophie* ?

MÉTHODE DE RECHERCHE

Cette étude utilise une approche déductive, c'est-à-dire une approche qui consiste à émettre une hypothèse de travail puis à essayer de la vérifier par l'analyse ou par l'expérimentation (Guidère, 2004 : 29).

Les données utilisées dans cette étude sont des phrases contenant un sens d'injonction. La source de données est un roman français dont le titre est *Les Malheurs de Sophie* par la Comtesse de Ségur. La méthode utilisée pour collecter de données est la méthode de lire attentivement avec la technique de base, à savoir la technique de tapotement et les techniques avancées, à savoir la technique de non participée à la conversation réelle et aussi la technique de noter. Pour analyser les données, la méthode utilisée est la méthode *depadan*. La méthode de *padan* est une méthode dont le déterminant est extérieur, indépendant et ne fait pas partie de la langue en question (Sudaryanto, 1993 :13). On utilise la technique de base PUP (choisir la substance déterminant qui sort hors de la parole) et puis continuée par la technique avancée HBS (relier-comparer-equaliser).

RÉSULTAT ET DISCUSSION

La phrase injonctive

L'impératif présent

- (1) « Ma bonne, ma bonne, dit un jour Sophie en accourant dans sa chambre, **venez** vite ouvrir une caisse que papa m'envoyée de Paris. »

(Données 1, page 5)

La phrase (1) ci-dessus est une phrase injonctive à l'impératif présent parce qu'elle exprime une injonction adressé à la deuxième personne du pluriel, à savoir le serveur de venir rapidement ouvrir la boîte à poupée.

Le subjonctif présent

- (2) « **Que** madame **voie** comme il est brûlé par la chaux. »

(Données 204, page 15)

La phrase (2) ci-dessus est une phrase injonctive au subjonctif présent parce qu'elle exprime une injonction adressé à la troisième personne du singulier, à savoir Madame de Réan du locuteur (la bonne) en passant par l'interlocuteur (Sophie) pour laisser voir à Madame de Réan l'insouciance de Sophie qui lui a causé ses chaussures et ses bas ont été brûlés par la chaux.

La phrase déclarative

L'indicatif futur

- (3) « Quand tu l'auras rapporté à la maison, tu **demanderas** à ta bonne du cérat et tu lui en **mettras** sur ses plaies. »

(Données 24, page 23)

La phrase (3) ci-dessus est une phrase déclarative avec un sens d'injonction à l'indicatif futur parce qu'elle exprime une injonction indirect du locuteur (Madame de Réan) à l'interlocuteur (Sophie) de ramener à la maison un poussin blessé, puis de demander du cérat à sa bonne et le mettre sur la blessure du poussin après que Sophie soit rentrée à la maison.

L'indicatif présent

- (4) « Cela veut dire que vous êtes une petite désobéissante, que l'oiseau est un vautour ; que vous lui avez laissé emporter mon beau poulet, qui est tué, dévoré par ce méchant oiseau, et que **vous allez rentrer** dans votre chambre, où vous dînez, et où vous resterez jusqu'à ce soir, pour vous apprendre à être plus obéissante une autre fois. »
(Données 31, page 32)

La phrase (4) ci-dessus est une phrase déclarative avec un sens d'injonction à l'indicatif présent parce qu'elle exprime une injonction indirecte du locuteur (Madame de Réan) à l'interlocuteur (Sophie) de retourner dans sa chambre après qu'elle s'est trompée.

La phrase interrogative

L'indicatif présent

- (5) « **N'entends-tu pas ce que je te demande ?** »
(Données 41, page 38)

La phrase (5) ci-dessus est une phrase interrogative avec un sens d'injonction à l'indicatif présent parce qu'elle exprime une injonction indirecte du locuteur (Madame de Réan) à l'interlocuteur (Sophie) de répondre à la question du locuteur précédent.

Le tableau des résultats

Les modes set les temps	Les résultats
La phrase injonctive - L'impératif présent - Le subjonctif présent	188 données 1 donnée
La phrase déclarative - L'indicatif futur - L'indicatif présent	8 données 6 données
La phrase interrogative - L'indicatif présent	1 donnée

CONCLUSION

Sur la base des résultats de l'analyse des 204 données, on peut conclure deux choses comme suit. *Tout d'abord*, dans le roman *Les Malheurs de Sophie*, les phrases avec un sens d'injonction sont dominées par l'impératif, puis suivies par l'indicatif et le subjonctif. C'est parce que ce roman raconte l'histoire des méfaits d'une fille dont le nom est Sophie qui désobéit souvent aux paroles de ses parents ou de son entourage si bien qu'on lui donne de nombreux ordres ou interdits qui s'expriment directement. Ceci est corroboré par les résultats de 188 données sur l'impératif, 15 données sur l'indicatif et 1 donnée sur le subjonctif.

La deuxième (dernière) conclusion est que les phrases avec un sens d'injonction dans le roman *Les Malheurs de Sophie* est dominée par le présent, puis suivi par le futur. C'est parce qu'il y a un lien avec le mode dominant, c'est à dire l'impératif. L'impératif s'exprime essentiellement au présent, bien que théoriquement il s'exprime aussi au passé, mais cela ne se retrouve pas dans cette étude. Ceci est corroboré par les résultats de 196 données sur le présent et 8 données sur le futur.

BIBLIOGRAPHIE

- Bescherelle. 2006. *La grammaire pour tous*. Paris: Hatier.
- Calvet, Louis-Jean. *Injonction, linguistique*. 2020. Diambil kembali dari Encyclopædia Universalis: <https://www.universalis.fr/encyclopedie/injonction-linguistique/>consulté. Diakses pada 28 Juli 2021.
- Dubois, J. dkk. 2001. *Dictionnaire de linguistique*. Paris: Larousse.
- Grevisse, Maurice, dan André Goosse. 2008. *Le bon usage: grammaire français*. Brussel: De Boeck & Larcier.
- Guidère, Mathieu. 2004. *Méthodologie de la recherche*. Paris: Ellipses.
- Les Malheurs de Sophie. (t.thn.). Diambil kembali dari Canopé Académie de Strasbourg: http://www.crdp-strasbourg.fr/je_lis_libre/livres/Segur_LesMalheursDeSophie.pdf. Diakses pada 11 November 2019.
- Riegel, Martin, Jean-Christophe Pellat, dan René Rioul. 1994. *Grammaire méthodique du français*. Paris: Presses Universitaire de France.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.